

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 48

A. TITEL

Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk betreffende het goederenverkeer, met bijlagen; 's-Gravenhage, 22 maart 1951

B. TEKST

De Nederlandse en de Duitse tekst van Overeenkomst en bijlagen zijn geplaatst in *Trb.* 1951, 59.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 59 en *Trb.* 1953, 7.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 59, *Trb.* 1953, 7, *Trb.* 1953, 86 en *Trb.* 1955, 93.

Voor de in eerstgenoemd *Tractatenblad* genoemde Betalingsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk, welke Overeenkomst op 22 maart 1951 te 's-Gravenhage werd gesloten, zie ook *Trb.* 1955, 94. Voor het Verdrag van 19 september 1950 inzake oprichting ener Europese Betalings Unie, zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1956, 59.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet van 1953 en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk zijn de in *Trb.* 1955, 93 vermelde notawisseling van 5 juni 1954 en het Protocol van 6 november 1954 overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 20 januari 1956 (Bijl. *Hand.* II 1955/56 — 4231 (R 26), nr. 1).

Op 31 oktober 1955 is te Wenen door de voorzitters van de beide delegaties in de Gemengde Commissie, welke op grond van artikel 8 van de Overeenkomst is ingesteld, een Protocol ondertekend, met

bijlagen, betreffende het handelsverkeer gedurende het tijdvak van 1 oktober 1955 tot 1 oktober 1956. De in genoemd Protocol met bijlagen gegeven regeling van het handelsverkeer is vervolgens, ingevolge artikel 1 van het Protocol, stilzwijgend verlengd.

Aangezien vóór 31 januari 1956 geen bezwaren door de Regering van Suriname en door de Regering van de Nederlandse Antillen kenbaar zijn gemaakt, geldt het Protocol, ingevolge artikel V, mede voor die landen.

De tekst van Protocol en bijlagen luidt als volgt:

Protokoll

Die gemäss Artikel 8 des zwischen der Königlich Niederländischen Regierung und der Österreichischen Bundesregierung abgeschlossenen Warenaustauschabkommens vom 21. März 1951 *) vorgesehene Gemischte Kommission hat in der Zeit vom 18. bis 31. Oktober 1955 in Wien getagt und folgendes vereinbart:

I.

Die dem obenerwähnten Warenaustauschabkommen angeschlossenen Listen A und B des Protokolls vom 6. November 1954 treten ausser Kraft und werden durch die diesem Protokoll angeschlossenen neuen Listen A und B ersetzt, deren Gültigkeitsdauer sich vom 1. Oktober 1955 bis einschliesslich 30. September 1956 erstreckt. Die Gültigkeitsdauer der Warenlisten sowie des vertraulichen Zusatzprotokolls verlängert sich stillschweigend, falls nicht mit einer Frist von zwei Monaten gekündigt wird.

II.

Niederländischerseits werden halbjährlich die vereinbarten Einfuhrkontingente der Liste A zur Hälfte zur Verfügung gestellt und bei Vorliegen entsprechender Anträge Einfuhrlizenzen erteilt. Allmonatlich werden sämtliche Angaben über die erteilten Einfuhrgenehmigungen den zuständigen österreichischen Stellen übermittelt. Österreicherseits werden gleichfalls halbjährlich die vereinbarten Einfuhrkontingente der Liste B zur Hälfte zur Verfügung gestellt und bei Vorliegen entsprechender Anträge Einfuhrlizenzen erteilt. Allmonatlich werden sämtliche Angaben über die erteilten Einfuhrgenehmigungen den zuständigen niederländischen Stellen übermittelt.

Abweichungen hievon sind insoweit vorgesehen, als dem saisonmässigen Charakter der in Betracht kommenden Waren Rechnung getragen werden muss.

*) Kennelijk is bedoeld: 22 maart 1951.

III.

Falls während der Gültigkeitsdauer der Listen A und B von der niederländischen bezw. österreichischen Regierung bestimmte Liberalisierungsmassnahmen rückgängig gemacht werden sollten, werden die zuständigen Stellen des betreffenden Landes unverzüglich Massnahmen treffen um die Kontinuität des Handelsverkehrs zu gewährleisten.

In diesem Falle wird die niederländisch-österreichische Gemischte Kommission auf Ersuchen eines der beiden Teile zusammentreten um die Warenlisten entsprechend den tatsächlichen Verhältnissen der neuen Situation anzupassen.

IV.

Österreichischerseits wurde die Zusage gegeben, Ausfuhrbewilligungen in nachstehender Höhe zu genehmigen:

Legierter und unlegierter Bau- und Werkzeugstahl und	
Edelstahlprodukte	1.800 t
Edelstahlbleche	1.000 t
Grobbleche	5.000 t m.E.

Hiezu hat die niederländische Delegation mitgeteilt, das die Festlegung von Kontingenten für Waren, die den Bestimmungen des Vertrages über die Europäische Kohle- und Stahlgemeinschaft unterliegen, unter Vorbehalt der Anwendung des Artikel 75 des Vertrages über die Schaffung der Europäischen Kohle- und Stahlgemeinschaft und des Par. 17 der diesen Vertrag angeschlossenen Konvention betreffend die Übergangsbestimmungen erfolgt ist.

V.

Die Anwendung der Bestimmungen dieses Protokolls auf Surinam und die niederländischen Antillen unterliegt der Genehmigung der betreffenden Regierungen dieser Überseegebiete des Königreichs der Niederlande. Diese Genehmigung wird als erteilt angesehen, falls die betreffenden Regierungen innerhalb von drei Monaten nach Unterzeichnung dieses Protokolls keinen Einwand bekanntgegeben haben.

Geschehen zu Wien in doppelter Ausfertigung,
am 31. Oktober 1955.

Der Vorsitzende der
niederländischen Delegation:
(gez.) H. VAN OORSCHOT

Der Vorsitzende der
österreichischen Delegation:
(gez.) W. HÖLLER

LISTE A

Österreichische Ausfuhr nach den Niederlanden

Lfd. Nr.	ZTNr.	Warenbezeichnung	Wert in 1000 hfl.
1	ex 279	Plastikfolien	p.m.
2	ex 291 bis, ex 292 a 2 und b 2	Pharmazeutika	10
3	ex 351 b	Oberleder	120
4	ex 392	Furniere	600
5	396 a ex 396 b	Kistenteile	80 m.E.
6	546, ex 549 b ex 566 b 3	Hanfgarne-, -zwirne, -schnüre, -bindfäden und -kordel	600
7	671 a 2, b, c, d	Flaschen und Flacons	250
8	675	Diverse Waren aus geblasenem und gepresstem Glas, auch bearbeitet, darunter Parfumerstäuber und Toilettegarnituren.	350
9	727, 728	Diverse Eisen- und Metallwaren	40
10	729	Schrauben, Muttern und Bolzen, darunter 50.000 hfl Blechtreibschrauben.	400 m.E.
11	ex 750	Hartmetallwerkzeuge, darunter Bergbauwerkzeuge	80
12	ex 750	Spiralbohrer	150
13	ex 890 a	Sportautomobile	150
14	ex 896 b 1	Freilaufbremsnaben und Spezialfreilaufbremsnaben, darunter mindestens 40.000 gewöhnliche Freilaufbremsnaben.	1.000 m.E.
15	969, 970	Bürsten	50
16	div.	Diverse Chemikalien	100
17	div.	Diverse Holzwaren	50
18	div.	Diverse Textilien	100
19	div.	Diverse Waren	5.000

LISTE B
Niederländische Ausfuhr nach Österreich

Lfd. Nr.	ZTNr.	Warenbezeichnung	Menge in Tonnen	Wert in 1.000 hfl.
1	ex 22	Rohtabak	50	
2	ex 22	Zigarren	50.000 Stück	
3	ex 31	Hafer- und Gersteflocken		p.m.
4	32	Reis und Bruchreis	2.000	
5	35a, b	Frisches Obst, ausgenommen Äpfel		p.m.
6	ex 36b	Erdbeerpulpe		70
7	38a	Zwiebel	300	
8	ex 39	Frisches Gemüse	4.000 m.E.	
9	ex 39b	Saatkartoffel	3.000 m.E.	
10	ex 39b	Speisekartoffel		p.m.
11	41a	Mohn	250 m.E.	
12	ex 44	Zuckerrübensamen.	60 m.E.	
13	ex 44	Verschiedene Sämereien, (davon Gartensämereien 200.000 hfl.)		300
14	46a	Schnittblumen (vom 15.11.-31.3.), Nelken (vom 1.12.-15.3.)		120
15	47a	Gartenbauerzeugnisse		110 m.E.
16	48b1	Blumenzwiebel		750 m.E.
17	48b2	Baumschulzeugnisse		120 m.E.
18	48b3	Forstpflanzen		20 m.E.
19	48b4	Zucht- und Nutzvieh.		p.m.
20	52b	Süßwasserfische (ohne Karpfen).	100	
21	60d	Naturhonig		100
22	65	Butter	250 m.E.	
23	71	Speck		p.m.
24	ex 72	Schweineschmalz und Schweinefett.		p.m.
25	ex 72	Gereinigt Kokos- und Palmkernöl (Kokos- und Palmkernbutter), auch raffiniert, für die Nahrungsmittelindustrie	500 m.E.	
26	ex 74b	Spirituosen		10
27	ex 86a, c	Bäckereien, gesüßt und andere		p.m.
28	93a, b	Gemüsekonserven		p.m.
29	107c	Mineralische Spezialöle (einschliesslich Transformatorenöl)		150
30	ex 124	Mineralische Schmierfette		50
31	ex 124f	Flachs, Flachsabfälle und Flachswerg	800 m.E.	
32	ex 155	Leinen- und Hanfgarne (davon 35.000 hfl Hanfgarne)		400
33	157	Wollene Stoffe einschliesslich florartig gewebte Möbelstoffe		150
34	180, 181	Gummifäden, nicht umspinnen		p.m.
35	ex 184	Autoreifen und -schläuche (Spezialdimensionen)		300
36	ex 257	Textiltechnische Waren.		10
	ex 291			
	ex 302			

Lfd. Nr.	ZTNr.	Warenbezeichnung	Menge in Tonnen	Wert in 1.000 hfl.
37	ex 306b2	Kunsthorn		25
38	ex 306b2	Kunstharze (ausgenomen solche af Basis von Phtalsäureanhydrid, Maleïnsäureanhydrid und Adipinsäure)		250
39	ex 314b	Emailfritten.		p.m.
40	ex 388	Spiralbohrer		10
41	ex 388	Hartmetallwerkzeuge.		10
42	ex 416	Wolframdraht und -spiralen in der Stärke onder 1 mm.		100
43	ex 450	Kabel (Erd- und Unterwaterkabel).		p.m.
44	ex 474	Geschliffene Schmuckdiamanten, nicht montiert		130
45	ex 474	Industriediamanten		100
46	ex 480c	Spezialbrillenfassungen.		10
47	ex 510a	Säurekasein.		p.m.
48	510d	Leim.	15	
49	ex 510e	Getreidestärke		p.m.
50	510f	Textilhilfsmittel		p.m.
	ex 511			
51	ex 511	Emulgatoren	130	
52	ex 511	Weichmacher		p.m.
53	ex 513	Pharmazeutische Produkte		350
54	ex 522, ex 523, ex 526	Trockenfarben und aktives Zinkoxyd.		150
55	527b, ex 534	Lacke und Lackfirnisse mit oder ohne Farbe und zubereitete angeriebene Farben		100
56	div.	Verschiedene Eisen- und Metallwaren (darunter Fassverschlüsse)		150
57	div.	Erzeugnisse der Elektroindustrie, ausgenomen Radio- und Fernsehgeräte		9.500
58	div.	Diverse Gummiwaren		150
59	div.	Diverse Textilien		375
60	div.	Diverse Chemikalien		1.050
61	div.	Diverse Maschinen, Ersatzteile und Zubehör		500
62	div.	Diverse Waren		8.000

Van bovenstaande goederenlijsten is een niet-officiële vertaling afgedrukt in de losbladige uitgave „Handelsverdragen” van de Economische Voorlichtingsdienst (Herdruk 15-11-'55).

Uitgegeven de tweede april 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.